

THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

2496 Marion Avenue,  
Bronx, NY 10458

Tel: 718-933-4400/4401 Fax: 718- 933-5904

[www.ourladyofmercyny.org](http://www.ourladyofmercyny.org).

email: [office@ourladyofmercyny.org](mailto:office@ourladyofmercyny.org)

PARISH STAFF

Rev. Jose Ambooken, Pastor



**"BLESSED ARE YOU!"**

Rev. Jesús Ledezma, Parochial Vicar

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

Mrs. Verónica Dilone, Bookkeeper / Receptionist

Ms. Rosa Torres, Part time receptionist

Mr. José J. Lopez, Custodian, maintenance

Ms. Maria Rosario, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.

**OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA**

Monday to Friday 9:00 AM – 1:00 PM; 2:00 PM– 8:00 PM.

lunes a viernes

Saturday 10:00 AM – 7:00 PM;

sábado

Sunday 10:00 AM – 3:00 PM.

domingo

**SUNDAY MASS SCHEDULE  
HORARIO DE MISAS DOMINICALES**

SATURDAY VIGIL 5:15 PM: English  
SÁBADO VIGILIA 7:00 PM: Español  
FIRST SUNDAY OF THE MONTH  
7:45 AM: Filipino Mass (*Tagalog*)  
SUNDAY 8:45 AM: English  
10:00 AM: Bilingual Family Mass  
DOMINGO 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM: Español

**WEEKDAY MASSES (CHAPEL)  
MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA**

Monday to Friday 5:15 PM: English  
Saturday 9:00 AM: English  
Lunes, martes, jueves y viernes:  
12:00 mediodía: Español  
Miércoles y Viernes: 7:00 PM: Español

**REGISTRATION IN THE PARISH:**

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

**REGISTRACION EN LA PARROQUIA:**

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

## PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

**Cursillistas:** domingo a la 1:00 PM  
**Ecuadorianos:** 1<sup>er</sup> domingo de mes a las 1:00  
**CERS:** Lunes a las 7:00 PM  
**Comunidad de Matrimonios:** lunes a las 7:00 PM  
**Providencia:** 1<sup>er</sup> lunes de mes de 7:00 PM  
**Youth Group:** Tuesday after 6:30 PM  
**Circulo de Oración Carismáticos:** miércoles 7:30PM

**Dance Group:** Wednesday at 6:00 PM  
**Legion of Mary:** Thursday at 6:00 PM, English  
**Legión de María:** viernes a la 1:00 PM, en español  
**Altagracianos:** viernes después de Misa de 7:00 PM  
**Hermandad Emaús:** 7:30 PM Los viernes (Caballeros)  
**Hermandad Emaús:** 4:30 PM Los sábados (Damas)  
**Niños Misioneros:** Los sábados a las 10:00 AM

## THE SACRAMENTS

**BAPTISMS** for Children take place in English on the 2<sup>nd</sup> Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory at **least one month** in advance. Please bring the **Birth Certificate** for registration.

### GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

**THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION):** Saturday 4:30 PM in English in the Church. Any day in the Rectory with an appointment.

**MATRIMONY (MARRIAGE):** Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

**ANOINTING OF THE SICK:** Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

## LOS SACRAMENTOS

**LOS BAUTISMOS** se llevan a cabo en español en el **primer y tercer sábado** del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, el **Certificado del Nacimiento** para registrar.

### LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

*Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).*

### EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN

**(CONFESIÓN):** Los sábados a las 6:30 PM en español en el templo. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

**MATRIMONIO:** Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

**UNCIÓN DE LOS ENFERMOS:** Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.

**THE MASS REGISTER FOR THE YEARS 2019** is available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments **(No later than 3:00 PM on a Saturday of the week)**. According to Archdiocesan norms, the stipend for a Mass is \$15.00

**EL REGISTRO PARA APUNTAR LAS MISAS PARA EL AÑO 2019** está disponible en la Oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. **(Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana)**. Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de \$15.00

**FEBRUARY 10, 2019: COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY**

OFFERTORY = \$4,677.00  
 CHILDREN'S COLLECTION = \$172.00

**THANK YOU FOR YOUR SUPPORT****READINGS LECTURAS**

16	Sat: Weekday: [BVM] Gn 3:9-24/Mk 8:1-10	16	sáb de la semana: Gn 3:9-24/Mc 8:1-10
17	<b>SUN SIXTH SUNDAY OF THE YEAR</b> Jer 17:5-8/1 Cor 15:12, 16-20/Lk 6:17, 20-26	17	<b>DOM SEXTO DOMINGO DEL AÑO:</b> Jer 17:5-8/1 Cor 15:12, 16-20/Lc 6:17, 20-26
18	Mon: Weekday : Gn 4:1-15, 25/Mk 8:11-13	18	lun de la semana: Gn 4:1-15, 25/Mc 8:11-13
19	Tue: Weekday Gn 1:20—2:4a/Mk 7:1-13	19	mart de la semana: Gn 1:20—2:4a/Mc 7:1-13
20	Wed: Weekday: Gn 8:6-13, 20-22/Mk 8:22-26	20	mier de la semana: Gn 8:6-13, 20-22/Mc 8:22-26
21	Thu: week day: [Saint Peter Damian, Bishop and Doctor of the Church] Gn 9:1-13/Mk 8:27-33	21	Jue de la Semana[San Pedro Damian, Obispo y Doctor de la Iglesia] Gn 9:1-13/Mc 8:27-33
22	Fri: The Chair of Saint Peter the Apostle Feast 1 Pt 5:1-4/Mt 16:13-19	22	Vier: La catedra de San Pedro, Apóstol Fiesta 1 Pt 5:1-4/Mt 16:13-19
23	Sat: Saint Polycarp, Bishop and Martyr, Memorial Heb 11:1-7/Mk 9:2-13	23	San Policarpo, Obispo y Martir, Memorial Heb 11:1-7/Mc 9:2-13

**OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR:**

MONDAY TO WEDNESDAY: 1:00 PM – 6:30 PM ; FRIDAY: 1:00 PM – 6:30 PM; SUNDAY: 9:00 AM-2:00 PM

**HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD:**

LUNES A MIERCOLES: 1:00 PM – 6:30 PM; VIERNES: 1:00 PM -6:30 PM; DOMINGO: 9:00 PM – 2:00 PM

**SUNDAY ENVELOPES:** Sunday envelopes for the year 2019 are available for those who wish to register as members of the parish. A box of envelopes costs \$ 50.00.

**SOBRES DOMINICALES:** Los sobres dominicales por el año 2019 están disponibles para aquellos que deseen registrarse como miembros de la parroquia. Cada caja de sobres costo \$50.00.

**CAUTION:** Six weeks ago, the boiler had been running for several hours but the church remained cold. On examining, we found that someone had turned off the valves of three radiators. Please do not do this. If there is any problem, please inform Mr. José Lopez and he will take care of the heating system.

**PRECAUCIÓN:** Hace seis semanas, la caldera había estado funcionando por muchas horas, pero la iglesia permaneció fría. Al examinar, encontramos que algunas personas apagaron las válvulas de los tres radiadores. Por favor no hagan esto. Si hay algún problema, por favor informen al Sr. José López y él se hará cargo del sistema de calefacción. ¡Gracias!

**INFORMATION:** When God appeared to Moses, he said: *“Take off your sandals, for the place where you are standing is holy ground”* (Ex 3:5). Please Continue to keep the floor and the pews clean. Thank You!

**INFORMACION:** Cuando Dios se le apareció a Moisés, dijo: "Sácate tus sandalias porque el lugar que pisas es tierra sagrada." (Ex. 3: 5). Continúen, por favor, manteniendo el piso limpio y las bancas limpias. ¡Gracias!

**MONDAY, FEBRUARY 18**, is Presidents' Day. The rectory will remain closed. There will be no Masses in the Chapel.

**LUNES, 18 DE FEBRERO**, es el día de los Presidents. La Rectoría permanecerá cerrada. También, no se celebrarán las Misas en la Capilla.

### MASS INTENTIONS

**Saturday, February 16<sup>th</sup>**

9:00 AM  
5:15 PM † Julia Estela Gutierrez  
7:00 PM † Georgino Santana

**Sunday, February 17<sup>th</sup>**

8:45 AM Kara Cofield (Healing and Conversion)  
10:00 AM  
11:30 AM Acción de Gracias –  
Cumpleaños 80 años - Manuel Sánchez  
† María Teresa Reyes  
† Louis Ortiz  
1:00 PM † Salambo Mises De Bazil,  
† Isidoro Bazil  
† Carmen y Antonio León

6:00 PM

**Monday, February 18<sup>th</sup>** (Office closed)

12:00 noon  
5:15 PM

**Tuesday, February 19<sup>th</sup>**

12:00 noon  
5:15 PM Robert Zbowski (Birthday)

**Wednesday, February 20<sup>th</sup>**

5:15 PM  
7:00 PM

**Thursday February 21<sup>st</sup>**

12:00 noon:  
5:15 PM Jessica O'reilly - (Birthday)

**Friday, February 22<sup>nd</sup>**

12:00 Noon †Georgino Santana  
5:15 PM  
7:00PM

**Saturday, February 23<sup>rd</sup>**

9:00 AM  
5:15 PM  
7:00 PM

**VIA CRUCIS VIVIENTE:** Se les invita a todos los feligreses que quieran participar en la representación del vía crucis viviente. Empezaremos con los ensayos a las 8:00 PM los martes, jueves, viernes y 3:00 PM domingo de febrero. Todos los interesados en participar, favor de contactarse con **Matías al (646) 506-7743**



**CURSOS BIBLICOS:** La Iglesia de Nuestra Señora de Las Mercedes ofrece *Cursos Biblicos*. Te invitamos a conocer más sobre tu Fe.

**Empezamos en marzo 2019.**

**martes 05 y jueves 07** : De 7:00 PM a 8:30 PM.

**miércoles 06 y viernes 08** : De 7:00 PM a 8:30 PM.

**(646) 721-4737; (347) 933-0842; (347) 601-8885.**



## LENT STARTS ON ASH WEDNESDAY MARCH 6, 2019

MASSES (English) -with distribution of Ashes: **8:00 AM** and **5:15 PM**.

(NOTE: ASHES ARE DISTRIBUTED ONLY DURING THE ABOVE MASSES.)

♦ **ASH WEDNESDAY AND GOOD FRIDAY** are days of Fast and Abstinence - we may not eat meat or meat byproducts, and no eating between meals.

♦ **FRIDAYS OF LENT** are days of Abstinence -- no meat or meat by products.

**(1) FAST** - One full meal and two other meatless meals - this applies to people **18 to 59 years** of age (*Canon law 97*). No eating between meals.

**(2) ABSTINENCE** - No meat or meat byproducts; this applies to all, over 14 years of age.

**NOTE:** THE NORMS REGARDING FAST, DO NOT APPLY TO PERSONS WHO ARE SICK AND UNDER MEDICAL TREATMENT. THEY SHOULD FOLLOW THE ADVICE OF THE PHYSICIAN. ALSO, THOSE WHO PERFORM HARD PHYSICAL LABOUR (LIKE CONSTRUCTION WORK), SHOULD NOT FAST. INSTEAD, THEY COULD MAKE A VISIT TO A CHURCH AND PRAY FOR A WHILE, OR MAKE AN OFFERING TO THE CHURCH /TO THE POOR.

+++++

## LA CUARESMA COMIENZA EL MIERCOLES DE CENIZA 6 DE MARZO, 2019.

Misas (Español) - con distribución de cenizas: **12:00 mediodía** y **7:00 PM**

(NOTEN: CENIZAS SERÁN DISTRIBUIDAS SOLAMENTE DURANTE ESTAS MISAS.)

♦ **EL MIERCOLES DE CENIZA Y EL VIERNES SANTO** son días de Ayuno y Abstinencia - no se permite comer ni carne ni productos de carne, ni comer entre comidas.

♦ **LOS VIERNES DE CUARESMA** son días de Abstinencia - no se permite carne ni productos de carne.

**1) AYUNO:** Una comida completa y dos mas comidas sin carne -esto aplica a personas de **18 a 59 años** de edad (*Ley canonica 97*). No se come entre comidas.

**2) ABSTINENCIA:** No se permite carne ni productos de carne --esto aplica a todos mayores de 14 años de edad.

**NOTEN:** LAS NORMAS DE AYUNO, NO SE APLICAN A PERSONAS ENFERMAS Y BAJO TRATAMIENTO MÉDICO. DEBEN SEGUIR EL CONSEJO DEL MÉDICO. TAMBIÉN, LOS QUE REALIZAN TRABAJOS DUROS (COMO TRABAJOS DE CONSTRUCCIÓN), NO DEBEN AYUNAR. EN LUGAR DE ESTO, PODRÍAN HACER UNA VISITA A UNA IGLESIA Y ORAR POR UNOS MOMENTOS, O HACER UNA OFRENDA HACIA LA IGLESIA / A LOS POBRES.

## LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA

**PERMANENT / PERMANENTES:** Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Cynthia Isidore, Elsa y José Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Julia Ayala, Lidia M. Bueso, María Cintron, Milagro Amoró, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Teresa Nga Nguyen, Virginia.

**TEMPORARY / TEMPORARIOS:** Amalia Aviles Lopez, Edilia y José E. Nuñez, Elizabeth Bello, Felicia de Jesús, María Lopez Duarte, Milady, Ofelia Diaz, Susan Bacchus, Teresa Tuyet Phan.

